

מפתח תשובות נכונות

| | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | שאלה |
| (4) | (1) | (2) | (2) | (2) | (1) | (2) | (1) | תשובה |

| | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-------|
| 12 | 11 | 10 | 9 | שאלה |
| (1) | (3) | (3) | (1) | תשובה |

| | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| 22 | 21 | 20 | 19 | 18 | 17 | 16 | 15 | 14 | 13 | שאלה |
| (2) | (1) | (1) | (2) | (1) | (3) | (4) | (2) | (2) | (3) | תשובה |

הסברים

השלמת משפטים (שאלות 1-8)

1. Of the Seven Wonders of the World, only the Great Pyramid of Giza has **survived** from ancient times to this day.

- לשרוד - survive(d) (1)
- להתנהג - behave(d) (2)
- להפחיד מאוד - terrify(ied) (3)
- להציע - propose(d) (4)

תרגום: מבין שבעת פלאי עולם, רק הפירמידה הגדולה של גיזה **שרדה** מהתקופה העתיקה ועד ימינו/היום.

תשובה (1).

2. Sticking out one's tongue is considered a **rude** gesture in most countries, but in Tibet, it is a perfectly acceptable greeting.

- local - מקומי; חלקי (1)
- rude - גס; חצוף; פרימיטיבי (2)
- fluent - רהוט; זורם (3)
- tense - מתוח; דרוך (4)

תרגום: חריצת לשון נחשבת למחווה **חצופה** ברוב המדינות, אך בטיבט, זוהי ברכה מקובלת לחלוטין.

תשובה (2).

gesture - מחווה

פברואר 2013 - הסברים לפרק שני באנגלית

3. When it opened in 1932, New York's Radio City Music Hall was the largest indoor theater in the world, **seating** an audience of nearly 6,000 people.

seat(ing) - להשיב; להכיל (1)

sens(ing) - לחוש; להרגיש; לקלוט (2)

silence(ing) - להשתיק (3)

spot(ing) - לאתר; לזהות; לנקד (4)

תרגום: כאשר הוא נפתח ב-1932, אולם המוזיקה רדיו סיטי בניו יורק היה התיאטרון המקורה הגדול ביותר בעולם, אשר **הכיל** קהל של כמעט 6,000 איש.

תשובה (1).

audience - קהל; צופים

4. Originating in Antarctica's Southern Ocean, the Humboldt Current **flows** north along the coast of South America.

cheer(s) - להריע; לעודד (1)

flow(s) - לזרום; לשטוף (2)

mark(s) - לסמן; להבחין ב- (3)

beat(s) - להכות; לגבור על- (4)

תרגום: נוצר במקור באוקיינוס הדרומי של אנטרקטיקה, זרם הומבולדט **זרם** צפונה לאורך החוף של דרום אמריקה.

תשובה (2).

current - זרם (של מים חשמל וכיו'); מהלך; נפוץ

5. The Newbery Medal is awarded to authors of **outstanding** works of children's literature.

luxurious - מפואר; אפוף מותרות (1)

outstanding - מצויין; בולט (2)

partial - חלקי; משוחד (3)

affluent - עשיר; שופע; זורם אל- (4)

תרגום: מדליית ניוברי מוענקת לסופרים של יצירות **בולטות** בספרות ילדים.

תשובה (2).

awarded - מוענקת

6. Many scientists contend that there is no way to completely **isolate** biological and environmental variables when studying human development.

release - לשחרר; להתיר (1)

isolate - לבדוד; להפריד (2)

withdraw - לסגת; לפרוש (3)

oppress - לדכא; להעיק; לרדות (4)

תרגום: מדענים רבים טוענים כי אין דרך **לבדוד** לחלוטין משתנים ביולוגיים (ממשתנים) סביבתיים כאשר לומדים על התפתחות האדם.

תשובה (2).

variable(s) - משתנה

7. By 1715, the Italian states had lost much of the political and economic power they had enjoyed during the Renaissance.

(1) enjoy(ed) - ליהנות

(2) imagine(d) - לדמיין

(3) perform(ed) - לבצע; להופיע; לנהל

(4) promise(d) - להבטיח

תרגום: עד 1715, המדינות האיטלקיות איבדו הרבה מכוחן הפוליטי והכלכלי אשר ממנו הן נהנו בתקופת הרנסנס.

תשובה (1).

8. The Althing, Iceland's legislative assembly, is the oldest parliament in Europe.

(1) casualty - אבידה בנפש; תאונה

(2) expulsion - גירוש; הרחקה

(3) interrogation - חקירה; תשאול

(4) assembly - **אסיפה**; **עצרת**; **כנס**

תרגום: אלטינג, האסיפה המחוקקת של איסלנד, היא הפרלמנט העתיק ביותר באירופה.

תשובה (4).

legislative - גוף מחוקק

שאלות ניסוח מחדש (שאלות 9-12)

9. American political leader William Jennings Bryan failed three times in his bid for the presidency.

תרגום: הפוליטיקאי האמריקאי ויליאם ג'נינגס בריאן נכשל שלוש פעמים בהתמודדותו על הנשיאות.

תשובה (1): ויליאם ג'נינגס בריאן עשה שלושה ניסיונות לא מוצלחים להפוך לנשיא ארצות הברית. זו התשובה הנכונה.

תשובה (2): הוצע לויליאם ג'נינגס בריאן להתמודד על נשיאות ארצות הברית שלוש פעמים, אך הוא סירב.

במשפט המקורי לא כתוב שג'נינגס התבקש לרוץ לנשיאות או שהוא סירב לעשות זאת.

תשובה (3): ויליאם ג'נינגס בריאן מעולם לא התמודד באמת על נשיאות ארצות הברית, אבל הוא שקל לעשות זאת בשלוש הזדמנויות.

במשפט המקורי לא כתוב שג'נינגס רק שקל לרוץ לנשיאות, אלא שהוא אכן התמודד על התפקיד ונכשל.

תשובה (4): ויליאם ג'נינגס בריאן שימש כיועץ לשלושה מנשיאי ארצות הברית, אך מעולם לא נבחר לתפקיד פוליטי.

לא ידוע על פי המשפט המקורי האם ויליאם ג'נינגס היה יועץ.

תשובה (1).

10. "The greatest of all faults is to be conscious of none." (Thomas Carlyle).

תרגום: "הפגם הגדול ביותר מכל הפגמים הוא לא להיות מודע להם" (תומס קרלייל).

תשובה (1): אף אחד לא מודע לכל מגרעותיו.

המשפט המקורי עוסק במגרעה הגדולה מכולן.

תשובה (2): חוסר התחשבות באחרים הוא הגדול מכל הפגמים.

על פי המשפט המקורי הפגם הגדול ביותר אינו חוסר התחשבות באחרים אלא חוסר מודעות לפגמך.

תשובה (3): לחשוב כי אין בך כל פגם הוא הפגם הגרוע מכל הפגמים. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4): לעיתים רחוקות אנו מודעים למגרעות הכי גדולות/גרועות שלנו.

על פי המשפט המקורי חוסר המודעות לפגמים היא הפגם הגדול ביותר.

תשובה (3).

faults - ליקוי; פגם; שגיאה

conscious - מודע ל-; עירני

consideration - התחשבות; שיקול

-
11. When we hyperventilate, we exhale an excessive amount of carbon dioxide.

תרגום: כאשר הדופק שלנו מהיר, אנו נושפים כמות מוגזמת של פחמן דו-חמצני.

תשובה (1): דופק מהיר עוזר להפחית רמות גבוהות חריגות של פחמן דו-חמצני.

במשפט המקורי לא צוין מה היתרון של דופק מהיר או במה דופק מהיר מועיל.

תשובה (2): יותר מדי פחמן דו-חמצני באוויר גורם לדופק מהיר.

במשפט המקורי לא כתוב מהי הסיבה לדופק מהיר.

תשובה (3): אדם שהדופק שלו מהיר נושף/מוציא יותר מדי פחמן דו-חמצני. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4): עודף של פחמן דו-חמצני ידוע בתור נשימת יתר.

במשפט המקורי לא כותבים מהי ההגדרה של היפר-ונטילציה אלא מה קורה כאשר אדם נמצא במצב הזה.

תשובה (3).

hyperventilate - לסבול מנשימת יתר; דופק גבוה/מהיר

exhale - לנשוף; להתנדף

carbon dioxide - פחמן דו-חמצני

reduce - להקטין; להפחית; לצמצם

elevated - גבוה

12. In one form of synesthesia, a rare sensory phenomenon, numbers evoke specific colors.

תרגום: בצורה אחת של סינסתזיה, תופעה חושית נדירה, מספרים מעוררים צבעים ספציפיים.

תשובה (1): אנשים בעלי סוג מסוים של סינסתזיה מקשרים מספרים עם צבעים. זו התשובה הנכונה.

תשובה (2): סינסתזיה מפחיתה את יכולתו של אדם לתפוס/לראות/להבחין בצבעים ומספרים. במשפט המקורי לא כתוב שסינסתזיה מפחיתה את היכולת להבחין במספרים ובצבעים, אלא שהיא גורמת לאדם לקשר ביניהם.

תשובה (3): אנשים עם סוג מסוים של סינסתזיה אינם יכולים לזכור מספרים אלא אם כן הם מקצים (מקשרים אותם עם) להם צבעים.

במשפט המקורי לא כתוב שסינסתזיה מקשה על זכירת מספרים.

תשובה (4): סינסתזיה היא מצב נדיר שמגביר את ההכרה/זיהוי של צבעים ומספרים.

במשפט המקורי לא כתוב שסינסתזיה מגבירה את הזיהוי של מספרים וצבעים, אלא שהיא גורמת לאדם לקשר ביניהם.

תשובה (1).

sensory - חושי; של החושים; תחושתית
phenom - תופעה; דבר לא רגיל
synesthesia - סינסתזיה=עירוב חושים
perceive - לראות; להבחין; להרגיש
enhances - להגדיל; להגביר

שאלות הבנת הנקרא

קטע I (שאלות 13-17)

13. Which of the following statements about Johnny Appleseed is not true according to the text -

תרגום: איזה מן המשפטים הבאים בנוגע לג'וני אפלסיד איננו נכון על פי הטקסט?

מומלץ לענות על השאלה הזו לאחר שקראנו את כל הטקסט.
נעבור על התשובות-

- (1) שמו האמיתי היה ג'ון צ'פמן - בשורה 2 כתוב שהוא היה אדם אמיתי בשם ג'ון צ'פמן.
(2) הוא שתל עצים במקומות רבים - בשורה 7 כתוב שהוא שתל עצים במקומות שונים רבים.
(3) הוא היה דמות בדיונית - בשורה 2 כתוב שג'וני היה אדם אמיתי. זו התשובה הנכונה.
(4) סיפורו מפורסם עד היום - בשורות 17-18 כתוב שסיפורו של ג'וני סופר רבות, עד ימינו.

תשובה (3).

14. According to the first paragraph, in the early 1800s -

תרגום : על פי הפסקה הראשונה, בתחילת 1800 -

בפסקה הראשונה, בשורות 4-5, כתוב שכאשר **המתישבים הראשונים החלו** לנוע מערבה לאורך נהר אוהיו בתחילת 1800, גיוני הלך איתם. לפיכך, על פי הפסקה הראשונה, בתחילת 1800 אמריקאים החלו לראשונה להתיישב ממערב לנהר אוהיו.

תשובה (2).

15. In line 5, "them" refers to -

תרגום : בשורה 5, "הם" מתייחס ל -

בשורה 5, "הם" אלו המתישבים הראשונים שהחלו לנוע מערבה לאורך נהר אוהיו, אשר גיוני הצטרף אליהם. לפיכך, בשורה 5 המילה "הם" מתייחסת למתיישבים.

תשובה (2).

16. According to the second paragraph, Johnny Appleseed -

תרגום : על פי הפסקה השנייה, גיוני אפלסיד -

בפסקה השנייה מתארים לנו מיהו גיוני אפלסיד: הוא חי בפשטות, לא היה לו בית משלו, הוא ישן בחיק הטבע או אצל משפחות שונות, הוא הלך לכל מקום עם זרעי תפוחים והיו לו חפצים מועטים שאותם הוא סחב בתיק גב. לא היה לו אקדח או כל נשק אחר. הוא היה איש דתי אשר האמין שאין זה נכון לפגוע באף יצור. לפיכך, על פי הפסקה השנייה, לגיוני אפלסיד לא היה בית.

תשובה (4).

17. It can be understood from the second paragraph that Johnny Appleseed did not eat meat because he -

תרגום : ניתן להבין מהפסקה השנייה כי גיוני אפלסיד לא אכל בשר מכיוון שהוא -

בפסקה השנייה כתוב שגיוני האמין שאין לפגוע בברואי האל: הוא לא אכל בשר, לא הרג חרקים, ולא היה מוכן להרוג אפילו יצורים מסוכנים כמו נחשים. לפיכך, ניתן להבין מהפסקה השנייה כי גיוני אפלסיד לא אכל בשר מכיוון שהוא האמין שאסור להרוג בעלי חיים.

תשובה (3).

18. It can be inferred from the text that one of the questions the delegation tried to answer was-

תרגום : ניתן להסיק מן הטקסט כי אחת מהשאלות שהמשלחת ניסתה לענות עליה הייתה -

מומלץ לענות על השאלה הזו לאחר שקראנו את כל הטקסט.
בפסקה הראשונה כתוב שמשלחת בינלאומית ביקרה לאחרונה ביפן כדי להעריך את המצב הנוכחי של הסביבה.

בנוסף, הטקסט כולו עוסק בבעיות הסביבתיות שנגרמו או עלולות לקרות עקב הצמיחה הכלכלית של יפן : בשורה 7 כותבים שבצמיחה הכלכלית הביאה איתה בעיות רבות ; בפסקה השנייה כתוב כי מכיוון שהחלו לפקוד את יפן תיירים רבים, האיזון של המערכות האקולוגיות עלול להיות מופר.
כמו כן, בפסקה האחרונה עוסקים בבעיית הצריכה, אשר גרמה לעלייה משמעותית בכמות הפסולת של הצרכנים.

לפיכך, ניתן להסיק מן הטקסט כי אחת מהשאלות שהמשלחת ניסתה לענות עליה הייתה מהו האיום הסביבתי הגדול ביותר על יפן כיום?

תשובה (1).

19. According to the first paragraph, Japan's economic growth -

תרגום : על פי הפסקה הראשונה, הגידול הכלכלי של יפן -

בשורות 2-3 כתוב שחברי המשלחת הרעיפו שבחים על המדינה (יפן) מכיוון שהיא הצליחה לשלוט בזיהום התעשייתי בעיצומה של התרחבות כלכלית אינטנסיבית.
לפיכך, על פי הפסקה הראשונה, הגידול הכלכלי של יפן לא הגביר את הזיהום התעשייתי.

תשובה (2).

20. In line 8, "recreation" could best be replaced by-

תרגום : בשורה 8, "recreation" יוחלף בצורה הטובה ביותר על ידי -
הערה : מכיוון שהמשך המשפט עוסק בתיירות פנים, מסלולי גולף וכו', ניתן להבין את משמעות המילה גם מבלי להכירה.

- (1) entertainment - בידור ; אירוח
(2) production - ייצור ; תפוקה
(3) education - חינוך
(4) employment - תעסוקה ; עבודה

תשובה (1).

recreation - בילוי ; שעשועים

21. The main purpose of the second and third paragraphs is to-

תרגום : המטרה המרכזית של הפסקה השנייה והפסקה השלישית הוא ל -

הפסקה השנייה והפסקה השלישית עוסקות בהשפעות שהיו לגידול בצריכה ובתיירות אשר אלה הן נגזרות של הצמיחה הכלכלית של יפן. מפרטים לנו מהן ההשפעות הללו וממנה הן נובעות, מה הסכנות בהן ואף מציגים בפנינו את המלצות המשלחת בעניין הטיפול בסכנות הסביבתיות הנ"ל.
לפיכך, הרעיון המרכזי של הפסקה השנייה והפסקה השלישית הוא לתאר כמה מן ההשפעות שהיו לגידול בעושר על יפן.

תשובה (1).

wealth - עושר ; רכוש ; הון ; שפע

פברואר 2013 - הסברים לפרק שני באנגלית

22. According to the text, which of the following is not a result of the Japanese population's growing wealth?

תרגום : על פי הטקסט, איזה מן המשפטים הבאים אינו תוצאה של העושר הגדל של האוכלוסייה היפנית?

נעבור על התשובות-

- (1) צמיחה של ענפי התיירות והנופש - בפסקה השנייה כתוב שהשגשוג הביא לעליה בתיירות ובנופש ביפן.
- (2) דגש רב יותר על איזון אקולוגי - הטקסט עוסק בכך שיפן צריכה לשים דגש רב יותר על האיזון הסביבתי מכיוון שצמיחה כלכלית מולידה סכנות סביבתיות. זו התשובה הנכונה.
- (3) החלפה תכופה של מכוניות - בשורה 15 כתוב שהיפנים מחליפים את המכוניות שלהם ומכשירי החשמל שלהם בתכיפות.
- (4) העלאת ההוצאות של הצרכנים - כתוב בשורה 14 כי הגידול בעושר הביא להוצאות גדולות יותר של הצרכנים.

תשובה (2).